Ն. 6933

1908 ՄԱՅԻՍ 28 ՁԱՐԵԷՆՊԻՀ — 1326 ՁԷՄԱՁԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 11 — 1908 ՅՈՒՆԻՍ 10 (ԷՖՐԷՆՁԻ) — ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՐՏՇԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻՊԻԹԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان عائله‌سى — ԵԷՎՄԻ ԿԱԼՋԻԹԱ — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دفترخانه‌ده تأسيس ايتمشدر)

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐՔ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՆՈՅԼ	140 գր.	70 գր.	40 գ.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՄՆԷՊԻՏԷՆ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկ համարը 20 գրուշ

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

1 թերթ, 2 թերթ, վեց թերթեր	5
կիսաթերթ տարիքի տարեկան	» 3

Խմբագիր-տնօրէն Սիրանոյշ Գասպ Ալի հասցէներով նամակներ 20 Ձիվէլէկեան մատեանը տարը։ Կազմիր խմբագրին այլ մեվասա հաղորդման կազմածներ տարիպ վէ միւսիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մեվասաջ նամիյա սահիբ պէնալէր մէհմանէն գասուլ օլունմաջ վէ սերմ օլունմայան եվրաք խաստ օլունմայաճաք։

ՄԵՏԷՆԻՅԷ

Թենդելէր.— Գասրէլտի Ռեւիֆը Նէֆս։ —Գրալէյա Ալէքսանդրանը վէ բէմլէ գիր էեւլը ղէյսէրիի։ — Տօնելը ալդինիսի գէնիլիր։—100 տիեարի։— Աշնէլէն ղէմանդէրը մանիսասրը։

Էօկի զէմանլարան պէրու հիսաբ պիր մէրքէզը Փասէյէթ Թէյգիր խանէ Նորվէկիասա Քէնդելիր՝ տէքնոլոգէ կիպի գասանմայ սարլըր իսի։ Մէզքիր մէմլէքէթաէ թէնպելէրի քասպիպէ մէմուր օլան մուֆէթթիշլէր, հէր կիւն պիրթիւն չէհրի վէ քէյլերի հէզէրեք, իշիա կիւմրիզ սասլարը

—Լաքին պէն պու բէսմին ռահիպնի խաթըլայամայօրըմ... մէմուբիյէթինի, խաթիգպունի, մէհֆաթը՝ ֆէռ-խաթարէն պու գըզ ճանպա քի՞մ ամբ։ Կրուբ եանքնա՞մ մը ըր։ Վէր պագայըմ, չու բէսմի կէօրէլիմ։

—Եվվէր եանըմա։ (Գոյնքնան թավիրի չգաբրարգ), իշիթ պու սաղաքի զայիֆ գըզ։ Բիյանանը եանքնա այգաս սուրայօր։

Ֆիլիբ Ֆէվալ կէսպէրինի հայրէթլէ աշխրագ կիւրիւլթիւլի պիր գահգահա ըր գօբրաբը։ Ռէսի քի,

—Գո՞ւ մը, պու գըզանա՞ն մը պահա խայօրը, զեվալը Վիգթոր, ամէր պիւթինի պու չեյլերի պու բէսմին սահիպի իչիւն եաբաքի, էօյլէ մի։

—Նօգոս պու գըզ եվլի մի ամբ։

—Այայր, խայր, եվլի ռէյլի ամբ։

(Ճեհուլէթլէ լոգբարգանը քէսերէք), Օ հալռէ նիչանը ամէր։

—Նիչանը սա ռէյլի... եալնըզ...

—Էյ եալնը՞զ։

—Պուհան իչ այ եվվել պիր գըզ գասար թեր վէ թաղէ օլան քիչիք էրլոգ...։

Լագըրգանը քէսերէք,

—Նէ ռէսին, քիչիք էրլո՞զ մը։

—Եվվէր, պիրսաէրին էրլոգան պահա խայօրը. չիմի հէնուզ թերլէյն գամրալ պըլգալարբյալ միւֆթիխիր պիր ռէլիգանը օլաս։

—Բէք ալե, պունքն ֆ գըզլա նէ՞ միւնասիպէթի վար։

—Մինասէպէ՞թ մի, ֆ գասար քի, հաթթա-էրլոգ պիգզա՞թ ֆ գըզան պաշգա պիր քիմսէ ռէյլի...։

—Անլամայօրըմ, ֆիլիբ։ Խդահ էթ...

Գոմէսասա քէնարինէ պիր բալ վերիլէն մամազել Լիւսէն բահաթրգը օլաբգը իչիւն կելմէմիշ իսա։ Պու բալա պիգիմ էրլոգ վերմէկ մէհպաւր օլաբգ։ Ռէնարինի թագգը պիր գըզ կիպի կիսիրիք, գաչաթգը, բալաբգ, բալանը նէ կելա։ Սուրթամէ խֆա էթի, կէօրա՞ խանն։

Վիգթոր հայրէթլէր իչինամ գալաբ։ Եալնըզ՝

—Պու գըզ՝ պիրսաէրիմ էրլոգ հա՞—ռիյգալաբ, ամբգասաբգ։ Գըզանան պաշգա պիր քիմսէ ռէյլի...։

—Ակլամայօրըմ, ֆիլիբ։ Խդահ էթ...

Գոմէսասա քէնարինէ պիր բալ վերիլէն մամազել Լիւսէն բահաթրգը օլաբգը իչիւն կելմէմիշ իսա։ Պու բալա պիգիմ էրլոգ վերմէկ մէհպաւր օլաբգ։ Ռէսի քի, պու գըզանա՞ն մը պահա խայօրը, զեվալը Վիգթոր, ամէր պիւթինի պու չեյլերի պու բէսմին սահիպի իչիւն եաբաքի, էօյլէ մի։

—Նօգոս պու գըզ եվլի մի ամբ։

—Այայր, խայր, եվլի ռէյլի ամբ։

(Ճեհուլէթլէ լոգբարգանը քէսերէք), Օ հալռէ նիչանը ամէր։

—Նիչանը սա ռէյլի... եալնըզ...

—Էյ եալնը՞զ։

—Պունան իչ այ եվվել պիր գըզ գասար թեր վէ թաղէ օլան քիչիք էրլոգ...։

Լագըրգանը քէսերէք,

—Նէ ռէսին, քիչիք էրլո՞զ մը։

—Եվվէր, պիրսաէրին էրլոգան պահա խայօրը. չիմի հէնուզ թերլէյն գամրալ պըլգալարբյալ միւֆթիխիր պիր ռէլիգանը օլաս։

—Բէք ալե, պունքն ֆ գըզլա նէ՞ միւնասիպէթի վար։

—Մինասէպէ՞թ մի, ֆ գասար քի, հաթթա-էրլոգ պիգզա՞թ ֆ գըզան պաշգա պիր քիմսէ ռէյլի...։

—Ան

խերէն մուլթիյէ սարբէսիսնէ՝ Րէժի խառբէսնէ մուքէալլիգ պազը ամուր հագգընաս ճերէյան խէն մուղաքերեմէ հազը պուլընմզ սրը։

ԳԱՐԱՏԵՆԻԶԻՆ Բաս լիմանլրընան կելէն սեֆիհելերէ վէ եօլճուլրա գարբը վազ օլանան մանայէնէի Թըպպիկէ՝ յանիսին 9ընճը կիւնիւնէն իքիպարէն լազվընա մէճլիսը Սընհիյէճէ գարար վերիւմիզ սիր։

ՎԱՌԱՏԻՍԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՃԻՆԱՑԷՔ.— Հալիմ էֆ. Նամընաս պիրի իլէ բէֆիգի Գարբզազա սաքին Ֆէհիմ էֆ. եվվելքի կիւն Գումգարանա Ներսիկենի Քիլիսէսինին ալթընաքի կազինոս օթուրմգա իքէն, Բարմագ-Գարանա սէպզէճի սապգազը Տիմիթրի՝ սերիսոչ օլասազը հալսէ մեզքիր կազինոյս կիսէրէգ օթուրանլարան Քահիվ իսէճէգ գարար կիւրիւթի չեգարմզչ սրը։ Գահվեսէ օթուրանլարան պազարը կիթմիյէր, վէ Նիհայէթ Հալիմ վէ Ֆէհիմ էֆ.էր մերգումսէֆ օլուգ կիթմէսինի իմթար էյտիսիքելերինէն, Տիմիթրի սէ պիր թազմ էսէպսիզէ սէօզլերէն սոնրա կազինոնընգ գարշըընտաքի օգազա կիսէր։ Սօգագ գարանլըգ սլուազընան, պու սըրասա եազազը էլէ վերմիզ օլան Տիմիթրի՝ Ֆէհիմ էֆ.ի պուչազա եարալասազը կիպի, Հալիմ էֆ.ի սէ վիճասազընը 3 եերինէն եարալայարագ գաչար։ Մէճբուրլարընը պազարմազը իւզերինէ գահվէսէ պուլընանլար գօչարար վէ հէման եարալասը եերէն գալընարագ պիր եզգախանէյէ կեօթիւրիւլեր։ Տիմիթրի հեր նէ գասար արանմզչ իսէ սէ պուլընամազ սրը։ Մէճբուրլարան Հալիմ էֆ.նին եարասը թէհլիքէլի օլասազընան, մանամիլէյհ պիր սէսս իլէ Ֆէհիմ էֆ. իլէ պիրլիքսէ Զապթիյէ նէզարէթինէ կեօնսէրիւմիզ վէ օրասա թապիալեր թարասընա մանայէնէսէ, խօրալրընը վախիմ օլասազը կեօրիւմիզ Իէ հեր իքիսինին եարալրը սիքիմիզ վէ լազմ կելէն թէսավի իմրա օլանարագ խանելերինէ թահիքը թէսավիյէ սալընմզչ սրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Կրօն. ժողով՝ սիւն Բարթիգ Սրբազան հագրէթլերինին թահիքը բիյսէքինէսէ վէ Տ. Գրիգորիս Աբքեպ.ըն Ամենապեսուքիւնը թահիքնաս սագը իմթիմա խաերէք, ազասան Տ. Վահրամ վէ Տ. Գարբիել Սրբազանլար վէ վարդապես վէ քահանայլար հազը պուլընմզչլար սրը։

1.—Տէրասասէթսէ պուլընան մարուֆ վէ մեշհուր մանրգի մանալիմլերի սավէթ խիլերէք, քիւսէսէ պիր գաշ սէս իլէ իսրա օլանան Գասարագ այնինսէ «օսկեր» խարմանինէ լիւզում օլուպ օլմասազընը գարարլաշասրբէլմասը կեշէն իմիմասա գարարկիր օլմազ իսի։ Մէղգիւր գօմբոսն՝ սիւն Տ. Վահրամ Սրբազանընը Թահքը բիյսէքինէսէ սագը իմթիմ խաերէք, բարբարթազընը կրօն. ժողով թագամ էյտիմիզ սիր։ Իշպու բարբարթասա՝ պիր գաշ սէս իլէ վուգաս պուլան Թէբէնինամթասա «օսկեր» լիւզում օլասազը կեօթերիւլիզ օլաս, «օսկ»ընա եազընդզ «Թեմ» Թարմագ իշխուն խարմանլ խարմէսինէ վէ սրրընա չալընմասազընա վէ «օսկ»ընն սա քիլիսէսէ աշզգ վէ կեօղ կեօրինէնէէք պիր եէրսէ վազ օլընմասազընա գարար վերմիզ սիր։

2.—Տ. Ադան Ծ. Վ.՝ գաբէմէ ալազզ Բրիսանէկանընը պիրինի ճիլանի Թասաքգ խիմէք իւզրէ մէճլիսէ Թագամ էյտիկինէն, մէճլիսա՝ Տ. Սահակ Ա. քնդ. Թարաքընան պիթթիգագիգ, նէթիյճէսինին իշար խիլմէսինէ գարար վերմիզ սիր։

3.—Էրմէնի Գարբէք բուհպանընան Յարութիւն Վ. Շիրինեան՝ քէնար հիւանի բիզասրիւ վէ պիր մէքթուպը մախսուս էրմէնի քիլիսէսինէ գասալ օլանմագ Թէքիֆինէ պուլընմզ, վէ քէնարինին զարէն էրմէնի քիլիսէսինէ սազմազ վէ օրասա վարթիգ խիլմիզ օլասազընը վէ օրասա խիթ խըսմէթէ սրզուքէչ օլասազընը պիլսիրմիզ օլաս, մէճլիս՝ միազքէրէսէն սոնրա, չիմիրլիք մամիլէյհի սբեզայ սքթասրբէյլ գասալ խասազ, Գայերիսէքի Ս. Կարապետ վանքընա կեօնսէրմէկէ գարար վերմիզ սիր։ Մամիլէյհ՝ օրասա Առաջնորդընն նէգարէթի Թահքընա քիլիսէ ազայինէ վէ սարբէյէ քէզազը վուգաւթ էյտիմիզ իշխուն խարմէսինէ գարար վերմիզ սիր։

Մամիլէյհ պունարասան մասաս պազը ամուրը բուհանիյէ վէ խասրէ իշլերի իլէ մեշղուլ օլմազ սրը։

—Կրօն. ժողովընը պալէսսէ սերհ օլանան գարբրընաս անլաշըլազընա կէօրէ, Տ. Յարութիւն Վ. Շիրինեան էրմէնի Քիլիսէսինէ սարթել օլասազընա, Բարթիգ վէքիլի Սրբազան հարընը Մայր Եկեղեցիսէ մամիլէյհ վարդապես վեզար վերէնէք սիր։

Մամիլէյհ վարդապես Գայերիյէ կիսէնէ գասար, Բարթիգ Սրբազանընը Թավէյէսի իլէ ներասազմասանա գալմագ սրը։

—Տ. Գրիգորիս Աբքեպիսկ. Գարբուշէշմէ քարազիշկինէն խարթիֆ իթմիզ օլասազընան, Պալաթ Թազ. Խորհուրդը մամիլէյհին մեզքիր քիլիսէսէ գալմասընը իսթիսա իթմիզ վէ կրօն. ժողով պանա մավֆագաթ էյտիմիզ օլասազընան, Տ. Գրիգորիս Աբքեպիս. մահալը մեզքիր քարազիչի Պալաքսան վ.ին, մեքթեպ միսարիյէթինէ սէ սէվամ էյտիսէք իսրէ քարազիչիքսէ գալմասընա վէ քէնարինին սէ ֆիսրի սարբէթսէ քիլիսէյէ սէվամ էյտիմէյինէ պէ յանը սրզաս էյտիսկինէն օ վէճհզէ Պալաթ Թազ. Խորհուրդընա Թեպլիղաթ իմրա օլանմզչ սրը։

Մամիլէյհ սիւն Պալաքսան վ. իլէ Պալաթա ազիմէթ իթիսկինէն, մեքթեպ Թիսկելերի իլէ հեյեթը բուհանիյէ Թարաֆընա խարթիգալ խիսրէրէք քիլիսէյէ կեսիլմիզ, վէ մամիլէյհ եհալիյէ լազմ կելէն օրհնութիւնլարը վերմիզ սիր։ Բիլիսէ իթթիսանինսէ պուլունան սարբէսէ մամիլէյհ Գրիգորիս Սրբազանընը իգամէթի իշխուն իրի օսա Թեֆրիւ խիլմիզ սիր։

—Պանարմա Պալքէսէրէ Տեղապահը Տ. Կարապետ Վրդ. Մազլուման, պիր վազթթան պերու Պալքէսիրսէ պուլունմգա խքէն, պու քերրէ Պանարմայա սվսէթ էյտիմիզ օլմազլա, մահալի մեհլիսլերի՝ կազթարլարսա նէյր օլասանան պիր հավասսան՝ քէնար Տեղապահլրընը, Բէօթահա Աֆիյոն Գարահիսար Առաջնորդ ինթիխապը իշխուն նամզէս կեօթերիլմիզ օլասազընը կեօրսաբելերինէն, պիր մեքթուպլա Բարթիգանէյէ միւրասաթ խսրէրէք ինթիխապ Թալիմթը վէ նամզէս ճէվելի Թալէպ էյտէմելի պերպեր, Բէօթահա վէ Աֆիյոն Գարահիսարը մեքանանէ մեհլիսլերինէ պիր Թեկիրաֆ քէշիսէ իսրէրէք, պահանէ եէրէ քէնար Տեղապահլրընը ինթիխապ էյտէմելերի, պէր մամիլէյհին պու մեմուրիյէթի գապալ խեմեյհեկինի պիլսիրմիշլեր սրը։

Պանարմա-Պալքէսիր եհալիսի Տ. Կարապետ Վ.ի Առաջնորդ ինթիխապ էյտէրէք արզուսընան պալընընը։

—Պաղասա Բարթիգ վեքիլելերինէ Թային օլանան Տ. Մովսէս եպ. Կեսմբիւճեան, 10 կիւն զասարասա Տէրասասէթսէ գալմագ սրը։

—Ս. Էջմիածին Տաճարը ինչասրընը պաշ չեգարմագ իշխուն, Էրմէնի վէ եհնէպի մայմարլարան պիր գօմիսիօն Թէնգիլ օլանընը, պունլարան պազարը Ս. Էջմիածինէ կիթմիշլեր վէ Տաճարընը սարիսի Թեգագ էյտիմիշլեր սրը։

—Գավառսա վուսինին սիլքը սաքերիսէ կէրասկինին 30ընճը սէնէի սէվրիսէսի մնանասկէթիյէ իսրա օլանան զիյնէթլեր իշխուն Ս. Էջմիածին Թարաքընան Տ. Յուսիկ Արքեպ.իլէ Տ.Մես. բաց Վ. Թիֆլիզէ կիսերէք, Էջմիածին բէսմի իլէ Թէզին օլանընը պիր Թեպրիքսամէ Թագամ էյտէ/իշլեր սրը։

—Ս. Էջմիածին Սինօդը՝ պիր քիմսէնին գարբրընընը նեբէսէ օլասազընա սահր մալիսմաթ վերմէքիզին ուղուն միւսաթթ զայզսպէթինէն սալայ, գօճասընա եէնիսէն եվվելմէկէ մեզգուրբ Գազաբ. Ժողովը Բարթիգանէսէն Տեղապահլրգ իշխուն պիր բուհանի Թալեպ էյլեմելերինէն, մեհլիս՝ Ազգամար Միսրանլարընան Տ. Եղնիկ Վ. Ներկարարսէսէր մեգթիւբ Վահան Տեղապահ Թային էյտիմիշ վէ Թասանգ օլընմագ իշխուն Խառն Ժողովընն կեվեմէք իմգանանա սրդ իթմէկէ գարար վերմիշ սիր։

5.—Սվեդ Տեղապահը՝ քէնար մեշղուլիյէթինէն սալայ, Հազգասանի ամմարը բուհանիյէսի իլէ մեքթեպլերին խասրէսինի բույէք խեմիսիկինէն, Ս. Կանոնա վանքընա պիր վանահայր նասպզյա քէնար Վահակլարընընն խասրէսինի օնա իհալե էյտիմելերինէ գարար վերմիշլեր սրը։ Մեհլիս՝ Երուսաղեմ Միսրանլարընան Տ. Հմայակ Վ.ի Վանահայր վեքիլի Թային խասրէք Հազգասընն խասրէսինի սէ օնա իհալե էյտիմիշ սրը։

6.—Սվեդ Տեղապահը Տ. Կարիս Վ. մահալը մեզգիւր եհալիսինին Գարիլեք Քիլիսէսինէ սարիսի օլմագ իշխուն վուգաս պուլան միւրահասաքը նեբիհէսիգ գալընզընը պիլսիրմիշ օլուպ, մեհլիս՝ մամիլիյէհ Վ.ի Թահրիրինն Թեվֆիգ էյտիմեկէ գարար վերմիշ սրը։

Մեհլիս պունարասան մասաս պազը ամմարը բուհանիյէ վէ խասրէ իշլերի իլէ մեշղուլ օլմուշ սրը։

—Կրօն. ժողովընն պալէսսէ սերհ օլանան գարբրընաս անլաշըլազընա կէօրէ, Տ. Յարութիւն Վ. Շիրինեան էրմէնի Քիլիսէսինէ սարիսի օլասազընա, Բարթիգ վեքիլի Սրբազան հարընը Մայր Եկեղեցիսէ մամիլիյէ վարդապես վեզար վերէնէք սիր։

Մամիլիյհ վարդապես Գայերիյէ կիսէնէ գասար, Բարթիգ Սրբազանընը Թավէյէսի իլէ ներասազմասանա գալմագ սրը։

—Տ. Գրիգորիս Աբքեպիսկ. Գարբուշէշմէ քարազիչկինէն խարթիֆ իթմիզ օլասազընան, Պալաթ Թազ. Խորհուրդը մամիլիյհին մեզգիւր քիլիսէսէ գալմասընը իսթիսա իթմիզ վէ կրօն. ժողով պանա մավֆագաթ էյտիմիզ օլասազընան, Տ. Գրիգորիս Աբքեպիս. մահալը մեզգիւր քարազիչի Պալաքսան վ.ին, մեքթեպ միսարիյէթինէ սէ սէվամ էյտիսէք իսրէ քարազիչիքսէ գալմասընա վէ քէնարինին սէ ֆիսրի սարբէթսէ քիլիսէյէ սէվամ էյտիմէյինէ պէ յանը սրզաս էյտիսկինէն օ վէճհզէ Պալաթ Թազ. Խորհուրդընա Թեպլիղաթ իմրա օլանմզչ սրը։

Մամիլիյհ սիւն Պալաքսան վ. իլէ Պալաթա ազիմէթ իթիսկինէն, մեքթեպ Թիսկելերի իլէ հեյեթը բուհանիյէ Թարաֆընա խարթիգալ խիսրէրէք քիլիսէյէ կեսիլմիզ, վէ մամիլիյհ եհալիսէ լազմ կելէն օրհնութիւնլարը վերմիշ սրը։ Բիլիսէ իթթիսանինսէ պուլունան սարիսէ մամիլիյհ Գրիգորիս Սրբազանընը իգամէթի իշխուն իրի օսա Թեֆրիւ խիլմիզ սիր։

—Պանարմա Պալքէսէրէ Տեղապահը Տ. Կարապետ Վրդ. Մազլուման, պիր վազթթան պերու Պալքէսիրսէ պուլունմգա խքէն, պու քերրէ Պանարմայա սվսէթ էյտիմիզ օլմազլա, մահալի մեհլիսլերի՝ կազթարլարսա նէյր օլասանան պիր հավասսան՝ քէնար Տեղապահլրընը, Բէօթահա Աֆիյոն Գարահիսարը Առաջնորդ ինթիխապը իշխուն նամզէս կեօթերիլմիզ օլասազընը կեօրսաբելերինէն, պիր մեքթուպլա Բարթիգանէյէ միւրասաթ խսրէրէք ինթիխապ Թալիմթը վէ նամզէս ճէվելի Թալէպ էյտիմելի պերպեր, Բէօթահա վէ Աֆիյոն Գարահիսարը մեքանանէ մեհլիսլերինէ պիր Թեկիրաֆ քէշիսէ իսրէրէք, պահանէ եէրէ քէնար Տեղապահլրընը ինթիխապ էյտէմելերի, պէր մամիլիյհին պու մեմուրիյէթի գապալ խեմեյհեկինի պիլսիրմիշլեր սրը։

Պանարմա-Պալքէսիր եհալիսի Տ. Կարապետ Վ.ի Առաջնորդ ինթիխապ էյտէրէք արզուսընան պալընընը։

—Պաղասա Բարթիգ վեքիլելերինէ Թային օլանան Տ. Մովսէս եպ. Կեսմբիւճեան, 10 կիւն զասարասա Տէրասասէթսէ գալմագ սրը։

—Ս. Էջմիածին Տաճարը ինչասրընը պաշ չեգարմագ իշխուն, Էրմէնի վէ եհնէպի մայմարլարան պիր գօմիսիօն Թէնգիլ օլանընը, պունլարան պազարը Ս. Էջմիածինէ կիթմիշլեր վէ Տաճարընը սարիսի Թեգագ էյտիմիշլեր սրը։

—Գավառսա վուսինին սիլքը սաքերիսէ կէրասկինին 30ընճը սէնէի սէվրիսէսի մնանասկէթիյէ իսրա օլանան զիյնէթլեր իշխուն Ս. Էջմիածին Թարաքընան Տ. Յուսիկ Արքեպ.իլէ Տ.Մես. բաց Վ. Թիֆլիզէ կիսերէք, Էջմիածին բէսմի իլէ Թէզին օլանընը պիր Թեպրիքսամէ Թագամ էյտէ/իշլեր սրը։

—Ս. Էջմիածին Սինօդը՝ պիր քիմսէնին գարբրընընը նեբէսէ օլասազընա սահր մալիսմաթ վերմէքիզին ուղուն միւսաթթ զայզսպէթինէն սալայ, գօճասընա եէնիսէն եվվելմէկէ մեզգուրբ Գազաբ. Ժողովը Բարթիգանէսէն Տեղապահլրգ իշխուն պիր բուհանի Թալեպ էյլեմելերինէն, մեհլիս՝ Ազգամար Միսրանլարընան Տ. Եղնիկ Վ. Ներկարարսէսէր մեգթիւբ Վահան Տեղապահ Թային էյտիմիշ վէ Թասանգ օլընմագ իշխուն Խառն Ժողովընն կեվեմէք իմգանանա սրդ իթմէկէ գարար վերմիշ սիր։

5.—Սվեդ Տեղապահը՝ քէնար մեշղուլիյէթինէն սալայ, Հազգասանի ամմարը բուհանիյէսի իլէ մեքթեպլերին խասրէսինի բույէք խեմիսիկինէն, Ս. Կանոնա վանքընա պիր վանահայր նասպզյա քէնար Վահակլարընընն խասրէսինի օնա իհալե էյտիմելերինէ գարար վերմիշլեր սրը։ Մեհլիս՝ Երուսաղեմ Միսրանլարընան Տ. Հմայակ Վ.ի Վանահայր վեքիլի Թային խասրէք Հազգասընն խասրէսինի սէ օնա իհալե էյտիմիշ սրը։

6.—Սվեդ Տեղապահը Տ. Կարիս Վ. մահալը մեզգիւր եհալիսինին Գարիլեք Քիլիսէսինէ սարիսի օլմագ իշխուն վուգաս պուլան միւրահասաքը նեբիհէսիգ գալընզընը պիլսիրմիշ օլուպ, մեհլիս՝ մամիլիյէհ Վ.ի Թահրիրինն Թեվֆիգ էյտիմեկէ գարար վերմիշ սրը։

Մեհլիս պունարասան մասաս պազը ամմարը բուհանիյէ վէ խասրէ իշլերի իլէ մեշղուլ օլմուշ սրը։

—Կրօն. ժողովընն պալէսսէ սերհ օլանան գարբրընաս անլաշըլազընա կէօրէ, Տ. Յարութիւն Վ. Շիրինեան էրմէնի Քիլիսէսինէ սարիսի օլասազընա, Բարթիգ վեքիլի Սրբազան հարընը Մայր Եկեղեցիսէ մամիլիյէ վարդապես վեզար վերէնէք սիր։

Մամիլիյհ վարդապես Գայերիյէ կիսէնէ գասար, Բարթիգ Սրբազանընը Թավէյէսի իլէ ներասազմասանա գալմագ սրը։

—Տ. Գրիգորիս Աբքեպիսկ. Գարբուշէշմէ քարազիչկինէն խարթիֆ իթմիզ օլասազընան, Պալաթ Թազ. Խորհուրդը մամիլիյհին մեզգիւր քիլիսէսէ գալմասընը իսթիսա իթմիզ վէ կրօն. ժողով պանա մավֆագաթ էյտիմիզ օլասազընան, Տ. Գրիգորիս Աբքեպիս. մահալը մեզգիւր քարազիչի Պալաքսան վ.ին, մեքթեպ միսարիյէթինէ սէ սէվամ էյտիսէք իսրէ քարազիչիքսէ գալմասընա վէ քէնարինին սէ ֆիսրի սարբէթսէ քիլիսէյէ սէվամ էյտիմէյինէ պէ յանը սրզաս էյտիսկինէն օ վէճհզէ Պալաթ Թազ. Խորհուրդընա Թեպլիղաթ իմրա օլանմզչ սրը։

Մամիլիյհ սիւն Պալաքսան վ. իլէ Պալաթա ազիմէթ իթիսկինէն, մեքթեպ Թիսկելերի իլէ հեյեթը բուհանիյէ Թարաֆընա խարթիգալ խիսրէրէք քիլիսէյէ կեսիլմիզ, վէ մամիլիյհ եհալիսէ լազմ կելէն օրհնութիւնլարը վերմիշ սրը։ Բիլիսէ իթթիսանինսէ պուլունան սարիսէ մամիլիյհ Գրիգորիս Սրբազանընը իգամէթի իշխուն իրի օսա Թեֆրիւ խիլմիզ սիր

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Պանգա նշանամեծությունը 29նը մասնէի հիւսիսային հիսուսարան մեկնելը ուսումնական՝ մեկնելու բարբերը խիստ բիմ ալ, վե 1907 սենէի դեկտ.ին 31նաս խիստ պուլան սենէ զարիքնաքի հիսապաքը ալով վե հիսսէի թեմեքիւն թայն իրմէզ, վե միւսաբերը մեմուրիյէրերի խիստ պուլան ազանը եէրիսէ ազի ճէսիսե ինիքիսպ էյլէմէզ իւզրէ, իշպու 1908 սենէի ալմիր. յանիրին 24նէնի չարշէնպիհ կիւնիւ եէյլէսէն օնրա սաաթ 1ե Լանարաս (Օլա Պրա Սիրիթ)ա (Վինչիթեր Հավգ)ա ինիգաս խեճէկի, վե նիզամամէնին 27նէնի մասեսինե թեվիգիզ լաղաս 30 հիսսէ սենէսինե մալիբ օլուպ, թարիխը ինիգասան լաղալ 10 կիւն եվվել պուլարը Տէրսաաէթէրի մերքեզը խարիխանէյէ, եսխա չիսպէլերե վե մեմալիքը եճնեպիյէսէզի ամանուրա, Լանարաս (Թրակոթան Սիրիթ)ա 26 նումէրօլու, վե Բարիզա (Մէյերպէր) ուգաղնաս 7 նումէրօլը մահալե Թէվֆիք խանէնը օլան հիսսէսարանը մեմալիքը մեզբիւրե իշիթիքաք հագգընը հալվ պուլանաղլարը իլան օլանուր։ 10—6

Տէրսաաէթ, 30 մայիս 1908։

* * *

Օսմանլը Պանգասընը Սիրանպոլ չիւպէսի խարբեխանէսինե թէեսիս խիլմէ օլան չեկիք գարար մախզէն՝ պուսէփա Քեվֆի վե էհալիի միւհիբերեմ Թարաֆընան եահամ վե եվլադ վե միւեվեհերաք վե սարբերին մանհաֆասը իշիան Քախսիս գելընան գայալարը ատեան սախի Թեգնիս խիլմէ սիր. մահալե մեզբիւրը իրիթիսլինե էմնիյէթ վե սահուլիքը քեմիլեյի չամիլ պիր սալն սախի Թախսիս գելընմաղ օլուսը վե գայա միւրեեէիրլերինին բազարլար վե եօրթուլար միւրեթանա օլուսը հալե, հեր կիւն պերվեհհը գիր սաաթարաս խուսուսի պիր գարսան մահզենը մեզբիւրե սուխուլե հագգլարը օլամազը իլան վե պեյան օլունը. չեյալե քի,

Նոյ.ին իպթիսասընան ազրել նիհայեթինե գառար սապահ ալթիրանկա սաաթ 7 պուլաղան ազշամ ալթուրգա սաաթ եարըմ գառար։

Մայիսին իպթիսասընան հոկա. նիհայեթինե գառար սապահ ալթիրանկա սաաթ 7ա՝ ազշամ ալթուրգա 12յե գառար։

Մախզենը մեզբիւր հեր կիւն պուլառե մուհարրեր վե մայլերե սաաթարաս զիյարեթ վե հիզմեթ վե էհլեն օլան գայա իյաբը հագգընա մալիմաթ իրթիհալ իսթեպիլեմեգա ամր։ 20—15

4 Մայիս 1908 Տէրսաաէթ

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՊԱՆԳ ՓԵՐԱՁՆ

Սերմայե 130,000,000 գուրօն (քեամիլ միլեն թեէսիկէ օլունմաղ)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուրօն։

1869 սենէսինե թէեսիս օլունմաղ, մեբրեզը իսարբսի Վիենանատա պուլունմագտա վե միւհագաթը էյալեթինե 12 խարբեխանէսի պուլունմագտա տրը։

Շիրիպելիր.—Բրակ, Կրաց, Պրին, Զիկ, Գուտա-Բեէթա, Լեմպերկ, Սերնովիչ, Գլակենֆուրթ, Պելից-Պասեն Գարլսպատ, Բիլեն, Բրօշնից, Օլա-Բօլեթեն, Թեպլից, Վիվլա վե Վիեներ Նեսշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՐՊԷՍԻ

Գալաթատա խարբեխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Աւաթբիա բօսթախանէսի իւզերինե,

Սիթանպոլ խարբեխանէսի՝ Էլքեսթիպ խան Գիւչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

Վիենը Պանգ Ֆերայն՝ պանգայա միւթեալիգ քեամֆեի ումուրլա մեշղուլ օլուր, եզգիմլէ գօնթ գուրան ալար, թահվիլաթը հրվգ վե տեբօ իտէր, գեյմեթի թահվիլաթ բէհն պերգագմագ մուգապիլինտե գօնթ գուրան իլե ավանս վերիր, չէք իսրաճ, հեվալեէեր իթա վե թեէկկաֆիա թեէտիյաթ իհրա իտեր, պարսայա միւթեալիգ մուսամէլաթ Տէրսաատէթ վե պիլուսամ մեմալիքը եճնեպկյե բիայալարընա թահվիլաթ ալամ սաթմը, գուբան վե թահվիլաթ գուբանլարը սգոնթօ վե թահվիլաթ իտեր, ուսամ բիայալար իւզերինե բօլիցա ալբը վե սաթար, եմրե մուհարրեր վե վասեէի պանօլար ալբը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հեր կիւն էյլենտէն եվվել սաաթ 9½ան էյլենտէն օնրա սաաթ 4է գառար։

Ճումա կիւնլերի 9½ան 1է գառար։

ԵԷՆԻ ՃԷԼՊ ՕԼԷՆՄԸՂ
ՄԷՎԼՈՒԹ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՖՐԱՔԵԼԱՐ, ՍՄՕԳԻՆՔԼԷՐ
ԵԷԼԵՔԼԷՐ, ԿՐԱՎԱՔԼԱՐ
ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ
Վէ
ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆ ԷՅԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒՃՈՒՋԸ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ
«ԹԻՐԻՆԿ»Է
ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԼԱ
ԳՈՒԼԷՆԱԳԻԼԻՐ

ԻԼԱՆԼԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսա Շահանէ հուսուպաթ անպարը իչիւն պիր սենէի քեամիլէ զարիքնաս միւպայէս օլունմազ եեէլի վե եա Թուանս արբասընը պէհէր սաթիդ գեյլերի մեմիսի 20սէն 1 զ.սա Թալիպի էօհսէրնանէ օլուպ, մահգ հալեն 28նէնի չարշէնպիհ կիւնիւ իհմալեի եվվելկյէսի վե պեսէզ մուգարրեր հասաբ իթիսալե կեօրիւլիկի հալաե երթեսի բէնհշէնպիհ կիւնիւ 10ա 3 թէնգիլի պիւգապալ իհալեի գարիյէսի իսբա խալեմեկկանան, չերսիթգ միւթեֆերրիսյգ անլամագ վե միանգամայա սախիլ օլմագ իսթեյէնլերին՝ 100ա 10 նիսպեթինա թեեմիսաթ ազչեսիի վե եա միւթեպեր քեֆիլեթանմէյի միւթասհգպէն եեվմգ մեզբիւրա նրհայեթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճեկիլեի միւշարեեյհայա կեմեմլերի։

26 մայիս 324 3—1

ՄԱԼԻԾԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Միւդայեա վե իհալե միւսաթիլերի եվվելեա իլան գելընան Այացն վիլայեթի սարխիկնա Սօմա գազասընդան սալ հալ հասպաթ աշարգ իչիւն թասալեն հաղրանդան 11նեան 20սէն գառար իհալե միւսաթիի թայն գելընմաղ օլմազլա, թալիպ օլանլարը՝ մահալեն վե եախսա Մալեյէ Խազինէի ճեկիլեսինե Աշար վե Բասսամաթ խարբեի սամամյէսինե միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլանը։

26 մայիս 324

Գեյոզլու Իսբա սարբրեսինեն.

Ռուբեն Գասբարան եֆ.նին՝ միւսաթեֆերլեն իգամէթ իթիմեքե օլուսը Բանկալթա ճեբեսյե ուգաղնաս 165 նումէրօլը խանէնին պեսեզը խմարընան մուսու Գօսթ վե Գօթոյա մահգիմանպհ սեյնի պուլընան մեպալիզը մալիմեզնին թեեմիսը իսթիֆաղը զամանաս հասգը իհթիյաթի վե իրարի սուրեթլերիյլե թահրը հասգ ալընան եմալը թիճմարիյեսինին գամեն Գեյոզլուսա ճասսեի Բեպիրե 90 նումէրօլը մալ-զանգն միւթեմերեի Մ. Տալա Գարասընդն նեգանեսե եեբը սասլ ազթիթյա Թերբ վե հեքգ իթարերեն վե գամեն սախ մեզբիւր խանե սերսունեսեքի մարանկոզխանեսե մեվմուս օլան մանթարլը սուլար քեռգալարը (Լինգուարթա Վալթօն) մամարեյհ Մ. Գարասընդն մեզբիւր մաղազասընա Թարիխը իլանեն 3 կիւն սոնրայա միւսաբգի 31 մայիս 324 ճանամա երթեսի կիւնիւ սաաթ 4ան 7յե գառար պիլիմիւգայեսե Ֆիւրսաթի իսրեեեկինեն, Թալիպ օլանլարը՝ բեյ վե սերօզթօ ազչեսերեյլե պերպակր եվգաֆը Հիմայան Մահլուլթի խարբեսինե միւրաճաաթ եյլեմելերի։

Գեյմեթը
մուխամմենեսի

..32013.. պեսեզը միւգայեսի 15000.—Գեյոզլընա Սարը Լաթֆի մահալեսինե Սօֆինալը ուգաղնաս 24 նումէրօլը 7 սաա վե միւթեմիլթը մաբսայեի հավե հարեմեյն իւլ չերիֆեյն վազֆայա սրը մահալեերյլե սախլաթ պիր պաղ մենզիլին անճագ հարեմեյն իւլ չերիֆեյն վազֆընան օլան մասայլեն մահալին խասս հիսսէսի. հաճի Լամեմ։

..25000.— Իսկիսարաս Իճառիե մահալեսինե Սբվանը Պալը ուգաղնաս 10 նումէրօլը 4257 գբբա պիր գբթա արսանը Թեմամը. հաճի Մահմաս։

..875.—Զարլուի Քեպիրե ճեվահիր Պեսեթեեինին Զենեֆիլերը Գարասընդան 42 նումէրօլը 1 պաղ միւքեսանը 8ա 1 հիսսէսի. Ամլի։

..2500.— Գանիսալի գարիյեսինե Քիլիսե ուգաղնաս 9 նումէրօլը սերսունեսինե 1 գասյալը հավի 1 գբթա վագֆ արսանը նրբի հիսսէսի. Բահմի։

..2500.—Իսկիսարաս Գաղասկեր Ահմէտ էֆ. մահալեսինե էթմեքճի Պալը ուգաղնաս 26 նումէրօլը 3 սասյը հավի սախլաղ 1 պաղ մենզիլին նրբի հիսսէսի. Հաճի Մահմաս։

..1600.— Զարլուի Քեպիրե Ալի Բալա խանը ալթ գարքնաս 6 նումէրօլը քեսրիկեր միւքեսանը 5 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. հաճը Լումեր։

..3334.—Գաւմգարաս Քիւրքճիպաշը Սիւլեյման ազա մահալեսինե Գամգարա իսքելեսի ճասսեսինե 32 նումէրօլու միւլք մակեսիք պիր գբթա քեմիւրճի արասընը կեսկինին 120 սեհիմ իթիպարբյա 20 սեհիմլի միւլքինին սախի քեզալք իթիպարբ մեզքիւր իւզրե 16 պուչուգ վե սիւլուան նրբի հիսսէսի. հաճը Լումեր։

..2000.— Էսքիրնե գարասընդան Խասիչե Սալթան մահալեսինե Լեօքանճիլը ճասսեսինե միւքեբերը 67 նումէրօլու 2 օասյը հավի սախլաղ պիր պաղ մենզիլին նրբի հիսսէսի. Օսման։

..2000. Պեսեզը միւգայեսի 1500.—Խասքեյսե Քիրեմիսի Ահմէտ Զեկերի մահալեսինե Խասքեյ ճասսեսինե 19 նումէրօլու սախլաղ պիր պաղ միւքեսանը պեսեզ պիր հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՏԱՂԱՑՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՍՊԱՆԵՐՈՒԹԻՒՆԸ (Թաշխիլաթ) պեսէ ի խնամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ ասոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ։

Հեռեւաբար դուն, ով բարի Մրճողներ, պէտք չէ զանցառնես զսնուրիվ գործածելու այս դեղը որ այնքան գործական է, որուն բարերար ազդեցութիւնը ապահով, անմիջական եւ տեւական է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիս ձկան իւղով եւ կիրի ու օսոպի հիբօֆոսֆիթով։

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմուին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի զօրանան։

Մանուկներ՝ զոր դեռ չեն կրնար ոտքերնին ուղղել՝ զոր ամրապոյծ Քիմոր-զրսոյն Քիմոր-սը՝ մարմայով որ Էմիւլսիոն Սքոթիմատուկ է։

Եւ. Դանոնի բոլոր դեղադրանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

SCOTT'S Emulsion

Մեծագոյն հաւատքով
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԴԵՂԱՐԱՆ Վ. ՍԻՐՈՒՆԵԱՆ

Բիբ., Բանկալթի, Էլմ Տաղ էսքի

Այս դեղատանը կրցաւ ուղղ ժամանակի մէջ իւր ուղղամասութեամբ, ճշդապահութեամբ, դեղերու թարմութեամբ ու գիներու չափաւորութեամբ հանրութեան վստահութեան ու գնահատման արժանանալ. այս առթիւ քաջալերուած՝ ճախայտցինք բժշկական գիներու, գօնեաքներու, գաւազանի կազմուածքի և հոնեղինաց (parfumerie) մթերքը օժտելով միանգամայն ամենական և եւրոպական ամէն տեսակ մասնաւոր պատրաստութիւններով (spécialités)։

Դեղարանս իրենց ներկայութեամբ կը պատուեն հանեալ մեծայարգ բժիշկները՝ այր ու բնական կարգաւ.

Աթլեան, Գասպարեան հիգշբերի օրերգ ձրի, Խանեան, Մէմիեան և Մանթաֆեան էֆ.ները և այլն։

Ամառ եղանակի առթիւ մեր յանկապէս բերել ասած առջնակարգ միջատասպան փաշէն թէ պատաւորժան դեղագործ և թէ յարգոյ հասարակութիւնը կրնայ օգտուիլ տեսակի ազնուութեան և գնոյ չափաւորութեան կողմէ անմրցելի։

Մանր. — Գիշերային ապտ անձամբ։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՍԱՐԻԹԻՍ

ՀԱՅԹԱԼԷՂ ՍԷՅԷՐԼԷՐ

Անասուլ լիմանլարբյլա Պաթաւ, Օսէա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շեբա, Բիրէ, Բաքրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լանարա վե Տէրսաաէթ իլե Սուրիա վե Մարբը արասընա մունթազամ սէյր ու սեֆերլերը։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ԳԵՐԼԻՆԷՆ ՎԱՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 8նէ բզ. եր. կիւնի «Տանիպ»՝ Մարսիլիասա,

Ալաֆրանկա յունիսին 8նէ բզ. եր. կիւնի «Բրիսէ»՝ Գարասէնդրէ։

Ալաֆրանկա յունիսին 13նէ ա.երթէսի կիւնիւ «Միսան» Գարասէնդրէ։

Ալաֆր. յունիսին 10նէնգ շարմ. ազշամը «Մենկիլ»՝ Մարսիլիասա։

ՀԱՐԵՐԵԹ ԻՏԵՃԷԹ ՎԱՐՍՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յունիսին 9նէնգ սալը կիւնի սապահ ալաֆ. սաաթ 11ին գարթան Գասանսիանը սիւվար օլարը «Բրիսէ» վապորը՝ Մուսասա, Զանզալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վե Լանարա։

Ալաֆրանկա յունիսին 8նէ բզ. երթ. ազշամը ալաֆ. սաաթ 4ե գարթան Գարեշինին սիւվար օլարը «Տանիպ» վապորը՝ Սամսան, Թրապիզան վե Պաթաւա։

Ալաֆր. յունիսին 11նէ բեհնշինպհ կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4ե գարթան Էմպերիին սիւվար օլարը «Մենկիլ» վապորը՝ Իզմիր, Վարնա, Գեյբաթ, Թարապլուս, Լաթաքիա, Իսքենդերուն, Մերսին, Լարնագա, Նաֆա վե Հայֆայա։ (Գեյբաթա Նաֆա, Բորթ Սաիտ վե Իսքենդերէյե Իշչան ազթարմա)։

Ալաֆր. յունիսին 13նէ ճմ. եր. կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 5ե գարթան Լամանգն սիւվար օլարը «Սրասն» վապորը՝ Սելանիք, Շեբա, Բաքրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վե Լանարա։

Գամբանիա՝ ազորուսան ազորյա Բարիզ, Լանարա, Էքս Էյպէն, Ճենովա վե Բարի-Լիսան-Մարթիթանան շաբաթեանն են իրենց գարթաղրութիւնը իշչան սախի պիտի վերակրուիր։

Նոյեմ. Իսսամ վապորը իշչան

1ինէի մեկգեր.— Բարիզ իշչան 270 ֆր., Մարսիլիա իշչան 260 ֆր.։

2ինէի մեկգեր.— Բարիզ իշչան 200 ֆր., Մարսիլիա իշչան 160 ֆր.։

Թամիլիա Էլիսաբ Նանսի Լանան վապորը իշչան

1ինէի մեկգեր.— Բարիզ իշչան 200 ֆր., Մարսիլիա իշչան 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլե կոմանլեր իշչան խուսուսի շարթլար իլե սուհուլեթ էպրաղ օլանաքզը կիպի, ազամեթ վե ավեթ պիլեթի սախի վերակրուիր։

Ցահա մուքեմմել մալիմաթ վե թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթա Մամբանեան Սիթ Ֆրանսէզ մեբզեզ ճենթիլիկնի վե Սթամպօլա Գալաթա կեսմբիւ գալաթանեյէ մեբզեզ ճենթիլիկնի մեբզեզ խուսուսի։

ԷՕՔՍԻՐԷՆԼԵՐԷ

ԳԱԹԹԱՆ ՀԱՅԳԸ ԵՔԹԵՍ

Եվրոպան կելեն գաթրան սուլրընը քեֆֆեֆէսինե եզկեր ճիհեթ մուրանճամ օլուպ, Աթին սենայի սերկիսինեն կիւսիւլ լիյագաթ միասլեսընա մազհար օլմըշ սրբ։ Թամբ լաթիֆ ալուպ, մայեյի գաթիեն պոգմագ։

Մեշհուր Օսմանը վե եճնեպի Թապիպլերին մազհարը Թագաբրի օլուսը կիպի, եզգիմլէ միւթեվֆա Տօգթ. Խորասանեան էֆ.նին Թագաբրնամէյլե բիւհանայէրի Թասիպ վե Մեբզեզը Թըպրեյի Շահանէ սախի Թասսիգ եյլեմիշ սրբ։

Իշիլեեէք սու սերուինեսի պիր գավեի գաշրը սրթալարգասա, պուլաղ խաթրալարգարան վերգայ վե մուհֆազա խեր։

Կեյիւս նեպեեերինե, եօքուրիւլերե, ենթիլուենայա, պրոնշիթլերե, նեֆես սարլըզընա, վերեմին պաշլանկըլարընա, սերի խաթրալարգարընա վե իսրար եօլու բահաթազընընա ֆախեպարիշ սրբ։

Սթանպօլդն պիլիմլի մեշհուր սերօ վե եճղախեեերինե պուլունը։

Սթանպօլաս ֆիյաթը 6 գրշ. սրբ։

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ
ՎԷ
ԿԻԻՋԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱՋԱՍԸ ԻՋԻՒՆ

ԿԻՒՋԷԼԼԻԿԻՆ ՊԱՇԼՂՅԱ ԽԱՍՍԷՍԻ ՍԱՂԱՐԱ ՄՈՒՀՇԱՖ ԱՂԱՐԱ ՏԷՐ

ԿԻՒՋԷԼԼԻԿԻՆ ԽԱՍՍԱ ՄԱՐԴԻԿԼԻԳԻ, ԿԱԳԱ ՎԷ ԿԻՒՋԷԼԼԻԿԻՆ ԽԱՍՍԱ ԿԻՒՋԷԼԼԻԿԻՆ ԵՏԱ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆԸ
ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸՂ

ՁՕՁԱԲԼԷՔ, ՁՕՁԱԲԼՍԷՔ ՎԷ ԲԷԹՕԼ ԲԼԷՔ

Քինինեան Միկոն ասելը՝ խաւսուսի պիր վէհհկէ իմալ օլընմաղ օլուպ, սակլարը չօղալթմագ իչին են պիրինճի նէսլաթի խասէլերի հավի օլարընան, պալը սերին Թաւթաբ, սակլարընն բէնկինի սէյիշիրմէգ, վե սէօքիւլմէսինէ մանի օլար։ Վալիսէլեր՝ չօճուգլարընդզ իչիւն Քինինեան Միկոն ասլյանը գուլլանընդզ քի, իւերուսէ բարլագ, կիւզել վե սրգ սակլարա մալիք օլսունլար։

Նեկենեան գեբասը.—Միլանսասա Միկոն վե չիւրեքհասը.

Մահալը ֆէբրանիարը.—Պէյօղլընա Թիւնել Խանընա Մ. Ալպերթի, Գալաթասա Մ. Սիթաբրա Խանօրալը։

Թաշրալարտան օլանան սրբարբրլաթ իչիւն եալնըզ Միկոն Փաֆսգեան վե չիւրեքհասընա միւրաճաաթ խանգիւրլեր։ Պապը Ալի ճասսեսի Ն0 երիմ։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԻԼԹԸ ՇԷՀՐԻՍԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԻՒՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընը խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքաե օլուսը մաքինալարընը զէրաֆէթ վե մեքանէթ իլե սարբ պիր խայլը մահասենեմը օլ սերեեէ թագտիր օլանմաղ սրբ քի, պալ կիւն տիւնեանան հեր թարաֆընա պիթիւն ֆամիլեալը, Թէզգիլէր վե գանասրանգլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իսերլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գառար վուգաս պալան միքեասատա սերկիի ամամիլերաե սերթթիւգեն գիյասե սրբլամ վե միասլալարա նեսիլ օլմուշ սրբ։

Շիւպելեր պիլհիմլի վիլայեթը Շահանէսէ Մեզբիւր մաքինալարընը մահալը ֆիւբուսթթ.

Գեյոզլընա [Յօղրու Նալա Գալաթ Սերայընա Մեբքթեպգ Սալթանի գարշրընա։
Գալաթա [Գոն Մարշե գարշրընա Նօ. 343 միւքեբրեր։
[Թիւնելին արգասընա Սինկէր խանընա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գարշրընա։
[Սալթան Համամընա Նօ. 2
Սթանպալա [Սալթան Գայասասե Թրամվայ սթասիօնը գարշրընա Նօ. 13։
Իսկիսարաս [Զարշը պայանա Ն. 120։

Թագլիլերեն ուգրնմագ իչիւն պալեսաեթի մարգանընդն՝ մաքինալարընը իւզերինե պալանմասընա տիգգաթ իթմելի։

Մեզբիւր գումբանեանդն խարբի սամամիյէսի՝ Գեյոզլընա Տօղրու Նօլա 343 վե միւքեբրեր 343 նումէրօլը Տիւզոզլու Սեբգիս պէյ խանէսինե։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թեմամն Թեվֆիք օլունմաղ սերմայե իւլ իհթիյաթ ազչէսի.

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ.

Շիի Ի Գ Ի Լ Է Ր

Տէրսաաէթ.—Գալաթա վե Սթանպալ չիպսէլերի իւլ պէրապէր— Լանարա, Իսքենդերիյէ, Գահիրէ, Սելանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաքրա, Վալլ, Սէրբ, Գալամաթ, Հանեա, Գանեա։

Աթինա պանգասը՝ հեր նեվի Պանգա մուամէլաթընը տերօհսե եյլեր, եմթաա, եահամ վե թահվիլաթ իւզերինե ավանս, կերեք մեմալիքը Շահանէ վե կերեքսե եվրօբա իւզերինե օլան չեքլերին սգոնթօսը, հիսսալը ճարի քիւշասը, չէք վե գրեսի մեքթուպլարը էմխոնը, Թիւրքիա վե եվրօբանդն պաշլանա չեհիրլերինե Թեեսիսե զընանա Թեկեկրաֆլա էմրլեր կեօնտերիլմէսի։

Լահամ զրօսասը—կերեք բիսացմզդ վե կերեքսե եճնեպի բիսացլարը իւզերինե մուշթերիլերիմիզ իչիւն են զիյասե մենֆաաթպարխ շարթլարը Գօրսա էմրլերինին ճարասը։

Տերօ խալիսեք իւզրե զայեթ ճիւզի պիր պեսել մուգապիլինե պիլհիմլի էհամը գապալ իթթիկի կիպի, հեր նեվի գարօնլարը սգոնթօ վե եա քահրիլ էյլեր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընա պալանան սալապլարընը միսալա շարթլարը եհալիսե էյնարա վերիր։

Տ.Է.Բ Օ.Լ.Ա.Ր

Աթինա Պանգասը՝ հեր նեվի սգշե իւլ օլան տերօլարը սաթասեքի ֆայիզլերի գապալ եյլեր։

Համիլինե (Վէր) տերօլարը իչիւն	3 %
6 սյլեգ » »	3½ %
1 սենելիք » »	4 %
2 սենելիքեվվե սահա զիյասեն»	5 %

Տերօլարը հանկը նեվ սգշե իւլ վագը օլարսա, օնդգշե չեբելինե օլարագ խասե խալիսը։ Ֆայիզլեր՝ հեր սենէնին յունվար 2սի իւլ յունիս 1ի թաթիլերինե թեեսիսե օլասը։

4 % ֆայիզ խասսայ գանիլեր.— Աթինա Պանգասը ուֆագ սերմայեսընան իսպարեթ մուշթերիլերինե տե հեր կեօնա սահուլեթի վերսեք արզասընա օլմաղա, խասսայ գեբե գարնելեր տախի իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարա սգոնի օլարագ 100 (հիւզ) լիրայա գառար տերօ խասկիսիրլեր։

Գու գարնելեր՝ 4% նիսպեթինե ֆայիզ կեթիրմեքաե օլուպ, պու պապաեքի Թեեսիսթ սգոզրի օլարագ 26 զ.սան (թիթուն սգշե) պաշլայագ սրբ։